

**СМЕШАННОЕ ОНЛАЙН- И ОФЛАЙН-ОБУЧЕНИЕ
В ПРАКТИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА
В КОЛЛЕДЖАХ И УНИВЕРСИТЕТАХ КНР (НА ПРИМЕРЕ
КОЛЛЕДЖЕЙ ВНУТРЕННЕЙ МОНГОЛИИ)****BLENDED ONLINE AND OFFLINE LEARNING IN ENGLISH
LANGUAGE TEACHING PRACTICE IN CHINESE UNIVERSITIES
AND COLLEGES (CASE STUDY OF INNER MONGOLIA COLLEGES)***Аннотация:*

Рассматривается гибридный режим онлайн- и офлайн-обучения английскому языку в колледжах и университетах Китая. Английский язык является обязательным курсом в системе высшего образования Китайской Народной Республики. Преподавание английского языка в колледжах и университетах имеет первостепенное значение в совершенствовании практических навыков китайских студентов во всех видах речевой деятельности: аудировании, говорении, чтении, письме, переводе и т. д. Следует иметь в виду, что такая гибридная модель не предполагает радикальный отказ от традиционного обучения, ориентированного на экзамены, напротив, смешанное обучение направлено на повышение интереса студентов к приобретению новых знаний и активизацию их деятельности по приобретению этих знаний самостоятельно. Авторы отмечают, что в связи с меняющимися потребностями социального развития традиционная модель преподавания английского языка в колледжах и университетах не отвечает некоторым социальным потребностям. Очевидно также, что онлайн-обучение как новая форма обучения неизбежно ставит определенные проблемы и имеет свои недостатки. Именно поэтому некоторые колледжи и университеты применяют модель смешанного обучения английскому языку, формируя свои рекомендации по оптимизации такого преподавания.

В статье содержится ряд предложений по обучению английскому языку студентов с помощью информационных технологий. Предлагаемая модель онлайн- и офлайн-обучения была апробирована в период пандемии COVID-19. Она сочетает контактную работу преподавателя со студентами на аудиторных занятиях и бесконтактную работу студентов на онлайн-платформах. Благодаря обновлению концепций и целей обучения, интеграции содержания и реформе методов обучения, сочетанию нескольких обучающих электронных платформ студенты могут получать навыки и знания как в онлайн-, так и в офлайн-режиме.

Ключевые слова: преподавание английского языка, традиционный подход, смешанный режим обучения, онлайн- и офлайн-обучение, прикладные колледжи, университеты.

Abstract:

A hybrid mode of online and offline English language teaching in colleges and universities in China is being considered. College English is a compulsory course in the college education system, which plays an essential role in the education field in China. For applied universities and colleges, college English teaching can play a good position in improving the practical ability of college students in English listening, speaking, reading, writing, translating, etc. It can avoid the disadvantages of English learning in traditional exam-oriented education and help college students occupy a particular language advantage in the employment competition. The authors note that due to the changing needs of social development, the traditional model of teaching English in colleges and universities does not meet some social needs. It is also obvious that online learning as a new form of learning inevitably poses certain problems and has its drawbacks. That is why some colleges and universities apply the model of mixed English language teaching, forming their recommendations for optimizing such teaching.

The article contains a number of proposals for teaching English to students using information technology. The proposed model of online and offline learning was tested during the COVID-19 pandemic. It combines the contact work of a teacher with students in classroom classes and the contactless work of students on online platforms. Thanks to the updating of learning concepts and goals, the integration of content and the reform of teaching methods, the combination of several electronic learning platforms, students can gain skills and knowledge both online and offline.

Keywords: English teaching, traditional approach, online and offline mixed teaching mode, application-oriented colleges, universities.

С развитием современного общества глубокая интеграция информационных технологий во всех сферах жизни существенно изменила повседневность людей. В сфере образования применение информационных технологий может эффективно повысить его качество, обновить и оптимизировать образовательные модели и средства, а также способствовать переходу на современный уровень образования, соответствующий новейшим требованиям развития общества.

В колледжах и университетах Китайской Народной Республики обязательным курсом является английский язык. Образовательная цель курса состоит в том, чтобы всесторонне улучшить владение ан-

глийским языком для эффективного использования его в реальной жизни. В настоящее время в Китае широко применяется модель смешанного офлайн- и онлайн-обучения.

В условиях глобальной цифровой трансформации, а также в контексте развития цифровых компетенций требуется формирование нового типа мышления профессорско-преподавательского состава высших учебных заведений. Эти трансформации касаются прежде всего использования цифровых технологий непосредственно в образовательном процессе и связаны с развитием дистанционных форм обучения и удаленных форматов взаимодействия — формированием смешанной онлайн- и офлайн-модели обучения иностранному языку в вузах.

Такой смешанный режим относится к новой модели обучения, которая сочетает в себе онлайн-обучение с традиционным офлайн-форматом и делает акцент на предоставлении студентам возможности участвовать в инновационном обучении посредством современных информационно-коммуникационных технологий для стимулирования их интереса к образовательному процессу, к участию в учебной деятельности, с одной стороны, и для повышения качества, эффективности обучения — с другой. Смешанное обучение включает в себя три аспекта: формы обучения, предметы и средства обучения.

Смешанные формы обучения. В основе традиционного обучения английскому языку в колледжах и университетах Китая лежит принцип заучивания языкового материала, при котором недостаточно внимания уделяется общению между студентами и преподавателями, а в качестве оценивания результатов обучения используются тесты. Использование информационно-коммуникационных технологий позволяет вносить новшества в образовательный процесс: преподаватели могут использовать разнообразные методы онлайн-обучения, тем самым способствуя повышению качества преподавания английского языка.

Смешанные предметы обучения. Смешанное обучение предполагает, что обучающиеся рассматриваются как основной субъект обучения, а преподаватели играют вспомогательную и направляющую роль, предоставляя студентам больше времени для самостоятельного обучения и исследования для развития у них инициативы в изучении английского языка.

Смешанные средства обучения. В режиме гибридного обучения преподаватели могут использовать разнообразные информационные и обучающие интернет-технологии — видео, аудио и другие формы, чтобы расширить горизонт знаний обучающихся и улучшить их практические навыки владения языком.

1. Принципы практического применения смешанного обучения.

Смешанная модель обучения следует в основном трем принципам практического применения.

А) Принцип двойных субъектов. В смешанном обучении преподаватель выступает как координатор деятельности студентов в насыщенной электронной образовательной среде, он мотивирует их к проявлению личной инициативы и стимулирует их творческий потенциал для повышения качества обучения¹⁵⁹.

Б) Принцип устойчивости. Гибридное обучение направлено на развитие непрерывного обучения, помогает студентам развить способность к независимому мышлению и исследованию проблем, расширяет горизонт мышления обучающихся на английском языке посредством использования информационных технологий и внедрения инновационных методов обучения, что в конечном итоге способствует формированию лингвистической компетенции.

В) Принцип уместности. Преподаватели высших учебных заведений должны осуществлять целенаправленное проектирование обучения, разработку учебного контента в соответствии с интересами и особенностями индивидуального мышления обучающихся.

2. Характеристика смешанного обучения.

В зарубежных исследованиях традиционный подход определяется как *teacher-centered* — центрированный на преподавателе, который управляет учебным процессом. В смешанной модели обучения применяется подход *student-centered* — студенто-центрированный, в рамках которого студент получает возможность управлять своим учебным процессом и учебным временем. В смешанной модели обучения преподаватели используют разные методы на разных этапах обучения и органично сочетают теоретическое содержание курса с практическим обучением. Самостоятельная работа студентов заключается в освоении учебных материалов на электронных образовательных платформах, выполнении учебных заданий в электронной среде, прохождении электронного тестирования и т. п.

3. Значение смешанного онлайн- и офлайн-преподавания английского языка в высших учебных заведениях.

А) Удовлетворение потребностей обучающихся в качественном образовании. Смешанная модель обучения английскому языку, ориентированная на использование информационно-коммуникационных технологий, отвечает специфическим требованиям современного образования. Преподаватели имеют возможность быстро выявлять труд-

¹⁵⁹ *Kurbakova S.N., Evgrafova I.V., Zhanatayev K.A., Polozhentseva I.V., Rabadanova R.S. Information technologies in education: application of stream technologies // Revista Inclusiones. 2020. Vol. 7. № S4-6. C. 265—278.*

ности или проблемы в обучении и формировать детальное представление о реальных способностях студентов, их уровне знания языка и т. д., а также разрабатывать диверсифицированный план обучения. Интернет-технологии и онлайн-ресурсы повышают доступность и гибкость образования для студентов, позволяют учитывать их образовательные потребности и индивидуальные особенности усвоения учебного материала.

Б) Совершенствование качества преподавания английского языка. Разнообразные онлайн- и офлайн-режимы обучения английскому языку в китайских колледжах и университетах представляют собой инновационные изменения в традиционной модели обучения. Преподаватели должны руководствоваться государственными требованиями к качеству высшего образования, а также потребностями студентов, динамично настраивать образовательный процесс под конкретную аудиторию, активно используя цифровую образовательную среду. Трансформируется стиль общения: преподаватель переходит от трансляции знаний к интерактивному взаимодействию со студентами, что способствует конструированию самими обучающимися собственных знаний с учетом своих образовательных потребностей, интересов и способностей.

4. Исследование смешанного онлайн- и офлайн-режима обучения.

Еще в 2002 г. некоторые известные зарубежные специалисты выступали с инновационными предложениями сочетать очное обучение в аудитории и онлайн-методы обучения, а также методы самообразования студентов для формирования смешанной формы обучения. Впервые термин «смешанное обучение» (англ. blended learning, от глагола to blend — «смешивать») был использован в конце 1990-х гг. на сайте компании «EPIC Learning», он обозначал «метод, который позволяет учиться онлайн и при необходимости получать консультации преподавателя».

Вслед за Т.В. Долговой¹⁶⁰ под смешанным обучением мы понимаем синергетическую область, которая позволяет эффективно использовать преимущества как традиционного (очного), так и «распределенного» обучения (distributed learning system) и нивелировать или взаимно компенсировать недостатки каждого из них. Мы также поддерживаем идею многих исследователей, что практически любое обучение можно назвать смешанным. Однако современное смешанное обучение характеризуется применением информационно-коммуникационных технологий при использовании традиционного формата.

¹⁶⁰ Долгова Т.В. Смешанное обучение — инновация XXI века. 2017. [Электронный ресурс]: <http://interactiv.su/2017/12/31/смешанное-обучение-инновация-ххввека/> (дата обращения: 21.12.2023).

Несмотря на то что развитие сетевых технологий в Китае произошло значительно позднее, чем в зарубежных странах, китайские ученые провели свои исследования по этому вопросу, и полученные результаты полностью подтвердили преимущества использования смешанной модели обучения. Было отмечено, что цифровизация образования предоставляет студентам более доступную и гибкую образовательную среду с широкими возможностями групповой работы как в учебной, так и в проектной деятельности: большое количество бесплатных учебных ресурсов в интернете, в том числе электронные книги с мультимедийным контентом, и многое другое.

Из-за отставания мобильных интернет-технологий сочетание традиционного обучения в аудитории и онлайн-обучения первоначально не могло быть реализовано в китайских вузах в полную силу. Однако с развитием сетевых технологий, развертыванием сетей 5G и широкой популяризацией смартфонов скорость мобильного доступа в интернет в Китае значительно улучшилась, были значительно оптимизированы мобильные приложения, сформирован пользовательский опыт. По состоянию на июнь 2022 г. количество пользователей сети в Китае составляло 1,051 млрд человек, уровень доступа населения к интернету достиг 74,4 %. В настоящее время все студенты имеют смартфоны и могут получить беспрепятственный доступ к сигналам 4G и 5G, что дает возможность широко внедрять смешанную модель онлайн- и офлайн-обучения.

Пандемия COVID-19 способствовала переводу традиционного аудиторного обучения в формат онлайн, что вызвало интерес к изучению новых подходов и практик со стороны ученых-лингвистов и педагогов, помогло созданию сетевой модели обучения.

Впервые идея использовать смешанную модель обучения в китайских вузах была предложена профессором Хэ Кэканом, который обратил внимание на ее преимущества, заключающиеся в сочетании традиционных методов и методов онлайн-обучения¹⁶¹.

Существуют различные варианты смешанного онлайн- и офлайн-обучения, в том числе режим циркуляции, который сочетает обучение в аудитории и онлайн-формат. Этот режим нашел широкое применение в школах и вузах Китая в постпандемийный период. Другой вариант — мобильный режим, при котором студенты могут свободно выбирать время и место занятий.

Модель смешанного обучения, по определению китайского ученого Ли Фэнцина, представляет собой организованный на основе

¹⁶¹ Хэ Кэкан. Новое развитие теории образовательных технологий на основе смешанного обучения // Исследование по обучению с помощью технических средств. 2004. № 3. С. 26—28.

цифровых технологий процесс, обеспечивающий свободный доступ студентов к ресурсам и видам учебной деятельности в соответствии с требованиями образовательной среды для достижения оптимального результата обучения¹⁶². При таком формате обучения учебные материалы в основном загружаются на платформу онлайн-обучения и транслируются через нее.

Как отмечают в своем исследовании Чжан Цзинь и Ду Шанжун, в такой модели обучения онлайн- и офлайн-учебные пространства сливаются, студент самостоятельно определяет свое учебное время. Наряду с традиционными формами обучения применяются современные студенто-ориентированные методы, такие как дискуссии, «перевернутый класс» и др.; осуществляется комплексная оценка знаний студента как совокупность рейтинга текущей успеваемости и традиционной итоговой оценки на основе письменного экзамена¹⁶³.

5. Анализ трудностей при смешанном онлайн- и офлайн-режиме обучения.

Рассмотрим опыт преподавания английского языка в колледжах китайской Внутренней Монголии. Ориентированные на применение мобильных приложений колледжи стараются уделять больше внимания всестороннему развитию способностей студентов. Стоит отметить, что в допандемийную эпоху преподавание английского языка в китайских колледжах и университетах основывалось на использовании одного формата для всех — это был режим обучения в аудитории, который не в полной мере учитывал различия в усвоении английского языка обучающимися, что создавало определенные препятствия для повышения уровня изучения языка. В настоящее время колледжи и университеты Китая благодаря реализуемой реформе в области преподавания английского языка предъявляют более высокие требования к образовательному процессу и развитию у студентов всесторонних языковых навыков. В этой связи перед преподавателями ставится задача внедрять коммуникативный метод обучения английскому языку, а студентам необходимо не только овладеть теоретическими знаниями, но, что более важно, осуществлять языковую практику и овладевать языковыми компетенциями в различных ситуациях бытового и профессионального общения.

¹⁶² Мэн Ся, Ли Инъин. Исследование применения модели смешанного обучения по предмету «Перевод с китайского языка на русский» в контексте современности. [Электронный ресурс]: <http://nauka-i-shkola.ru/sites/default/files/7584.pdf> (дата обращения: 21.12.2023).

¹⁶³ Чжан Цзинь, Ду Шанжун. Смысл, требование ценности и пути реализации смешанного обучения // Преподавание и управление. 2020. № 9. С. 11—13.

Китайская образовательная традиция имеет свои национальные особенности по сравнению с российской. Это жесткая субординация между преподавателем и обучающимися; непререкаемый авторитет преподавателя для обучающихся; пассивность обучающихся на занятиях. Кроме того, заучивание является главным способом освоения материала: преподаватель и обучающийся находятся «в плену» у учебника, который определяет как содержание урока, так и его структуру. Преподаватели общеобразовательных школ и высших учебных заведений не свободны в выборе того, что именно преподавать в аудитории. Китайские школьники и студенты пользуются едиными учебниками и учебными материалами, преподаватели строго следуют учебному плану, разработанному правительством. При этом методика обучения английскому языку в образовательных учреждениях Китая имеет под собой тестовую основу¹⁶⁴. Таким образом, учебные ресурсы являются гарантией развития педагогической деятельности, а высококачественные учебные материалы зачастую могут способствовать получению высоких результатов обучения.

Преподавание английского языка в китайских высших учебных заведениях нуждается в более систематическом механизме аттестации. Университетские сертификаты CET-4 или CET-6 для преподавателей и результаты тестов студентов рассматриваются в качестве критериев квалификации педагогов и успеваемости обучающихся. Однако механизм внешней оценки способностей студента и механизм внутренней оценки качества преподавания являются относительно абстрактными. Оценка зачастую не имеет веса и не служит мотивацией для обучающихся.

6. Способы улучшения смешанного режима обучения.

А) Создание образовательных онлайн-платформ с учебными ресурсами.

Смешанный режим онлайн- и офлайн-обучения при преподавании английского языка в вузах основывается на использовании сетевой платформы. Создавая такую платформу обучения с сетевыми ресурсами, можно добиться оптимизации и интеграции учебных материалов, а также предоставить преподавателям и студентам доступ к широким возможностям интернет-технологий. Цифровая образовательная платформа дает обучающимся гораздо больше возможностей для изучения английского языка. Например, такие онлайн-платформы, как WeChat, Weibo и веб-сайты кампуса, обеспечивают большое удобство для сту-

¹⁶⁴ *Hua G., Li B. Nuclear Stress Patterns in Reading by Adult Chinese EFL Learners: Explicit Training or Implicit Learning? // The Journal of Asia TEFL. 2016. Vol. 13. 1. P. 1—15.*

дентов в изучении языка и взаимодействии с преподавателями. Кроме того, преподаватели могут проводить всесторонний анализ статистики просмотров и загрузки учебных ресурсов студентами с последующим обсуждением трудностей, с которыми сталкиваются обучающиеся.

Своевременность занятий, оптимизация и корректировка плана обучения в автономном режиме помогают преподавателям и обучающимся преодолеть сложные моменты учебного процесса и повысить его эффективность. Например, для студентов медицинских специальностей необходимо сосредоточиться на изучении медицинской лексики и терминологии; со студентами, изучающими международный бизнес, преподаватели могут делиться знанием делового английского и т. п. Основываясь на учебной ситуации, преподаватели могут давать студентам соответствующие практические навыки владения языком, повышая тем самым и общий их уровень знания английского.

При этом должны учитываться особенности организации учебно-познавательной деятельности студентов: зрительная модальность на основе моторики (опора на текст, письменная фиксация), образное ассоциирование, аппроксимация (опора на ситуацию) и ситуативная догадка, перевод, имитация, аналогия, большой объем тренировки, заучивание, синтез, сравнение (установление тождества), конкретизация, сопоставление своего действия с образцом (контроль), дедуктивное рассуждение, повторение и обзор¹⁶⁵.

Б) Создание эффективной интерактивной платформы для общения и обучения.

Изучение любого языка неотделимо от языковой практики, а в процессе такой практики языковое взаимодействие является самым непосредственным и эффективным способом обучения. Таким образом, в процессе изучения английского языка в колледже или университете недостаточно полагаться на объяснение учебного материала преподавателем, студентам необходимо иметь соответствующую практику языкового взаимодействия. Для китайских студентов большое значение имеет педагогический стиль преподавателя, им импонирует наставник, который четко распределяет этапы учебной деятельности, строго следует программе обучения, обеспечивает ровный темп занятий. Импульсивный педагог, который не обеспечивает подготовку студентов к коммуникации достаточным объемом тренировочных речевых упражнений, дезорганизует обучающихся¹⁶⁶.

¹⁶⁵ Бобрышева И.Е. Модель коррекции заданий и упражнений с учетом культурно-типологических стилей учебно-познавательной деятельности // Русский язык за рубежом. 2004. № 1. С. 38—48.

¹⁶⁶ Булыгина Л.Д. Этнокультурные особенности китайских учащихся

При обучении английскому языку в режиме смешанного обучения преподаватели могут создать сетевую платформу для интерактивного изучения языка студентами, тем самым способствуя эффективности учебного процесса. Например, можно использовать онлайн-доски объявлений или области комментариев, чтобы выстроить интерактивное общение со студентами. Можно настроить любую тему для общения на платформе онлайн-обучения, позволив обучающимся выражать свои взгляды и мнения с помощью функции комментариев, создавая оживленную атмосферу при обсуждении той или иной учебной темы или ситуации общения. Безусловно, всесторонние и глубокие познания, эрудированность студентов повышают эффективность обучения, кроме того, в виртуальной сетевой среде самовыражение обучающихся будет более смелым, в горячих дискуссиях будут формироваться мыслительные коллизии, способствующие более свободному языковому мышлению.

Иными словами, задача преподавателя английского языка заключается в том, чтобы создать для студентов максимально эффективную среду устного английского языка, разумно использовать различные сетевые ресурсы, эффективно тренировать студентов в применении языковых навыков.

Сегодня в мире разрабатывается все больше учебных платформ и обучающего программного обеспечения. Многие цифровые продукты могут использовать интернет-технологии для подключения к онлайн-курсам и постепенно улучшать связанные функции. В соответствии с академической ситуацией для записи быстрых уроков и микроуроков, для проведения прямых трансляций в реальном времени преподаватели КНР используют в основном такие онлайн-платформы обучения, как Chaoxing, Tencent Meeting, DingTalk, MOOK, Keke English, Himalaya и т. д. Богатые аудио- и видеоресурсы на английском языке и высококачественные курсы на веб-сайтах и в мобильных приложениях, таких как Bilibili, дополняют учебный контент в автономном режиме. Это огромный выбор материалов для прослушивания и чтения на английском языке — в частности, на веб-сайте Keke English, лучшем онлайн-ресурсе для практики аудирования и внеклассного чтения. Его преимущество заключается в том, что все материалы имеют китайские и английские субтитры.

в межкультурной коммуникации // Лингвистические и методические стратегии обучения иностранцев русскому языку как средству межкультурной коммуникации. Материалы международного семинара-совещания в рамках IV Байкальского экономического форума, Иркутск, 21—23 сентября 2006 г. Иркутск: Иркут. гос. ун-т, 2006. С. 230—233.

Режимы практики Jiugongge и заполнение пробелов под диктовку удобны и быстры в использовании, а после упражнений запускается система мгновенного оценивания.

При подборе учебных материалов преподаватели придерживаются принципа близости к теме каждого из разделов учебника, стремятся обогатить форму и содержание учебного курса, обеспечить прослушивание и чтение горячих новостей, чтобы обучающиеся могли быть в курсе текущих событий и расширить свои знания по изучаемой теме. Такой принцип совместной деятельности преподавателя и студентов способствует развитию у обучающихся навыков критического мышления, группового сотрудничества и индивидуального обучения.

В соответствии с академической ситуацией общения, с целями и задачами обучения содержание онлайн-урока определяется преподавателем непосредственно перед занятием. Для публикации предварительных заданий используется функция группового чата Chaoxing или панель сообщений DingTalk. Если есть аудио- и видеоматериалы, которые обучающиеся должны прослушать и просмотреть предварительно, им будут заданы несколько вопросов, на которые они должны ответить после прослушивания и просмотра, чтобы быть готовыми к последующему офлайн-занятию в классе. Групповые обсуждения актуальных тем можно проводить гибко в режиме онлайн и офлайн в зависимости от реальной ситуации. Отправка домашних заданий и модульное тестирование в основном выполняются на платформе Chaoxing Learning Pass.

В) Использование множественных методов оценки обучающихся.

Оценка успеваемости студентов по английскому языку в режиме онлайн- и офлайн-обучения складывается из суммы баллов, полученных на аудиторных занятиях и по итогам онлайн-уроков. Это значит, что в интегральной оценке учитываются баллы за выступления студентов на занятиях, их активность в обсуждении учебных вопросов и прилежание, а онлайн-оценка включает в себя баллы за активность в изучении электронных материалов и за задания, выполненные на образовательной онлайн-платформе, включая электронное тестирование.

Таким образом, содержание оценки не ограничивается результатами тестов, а включает в себя предварительный просмотр заданий перед уроком, посещаемость, успеваемость в аудитории, участие в групповых мероприятиях, помощь другим студентам в групповом сотрудничестве и т. д. Полученная таким образом оценка в основном объективна и эффективна. Инструменты оценивания, встроенные в образовательные платформы, позволяют не только определить уровень усвоения студентом учебных материалов, но и их способности к аналитической

работе. Таким образом, преподаватель в значительной степени освобождается от рутинной работы по контролю знаний студентов и может больше времени уделять подготовке к занятиям.

Выводы. Развитие информационных технологий предоставляет немало возможностей для преподавания английского языка и одновременно предъявляет новые требования к субъектам образовательной деятельности — преподавателю и студенту.

Преподавателю при планировании, отборе и презентации учебных материалов следует выработать новые подходы и продумать новые концепции, включающие методы, формы и способы обучения английскому языку, учитывая особенности познавательной деятельности студентов в Китае: дедуктивные способы освоения материала, опору на зрительный образ, применение имитаций и аналогий с последующим переходом к трансформациям и конструированию.

Студент также должен изменить свой подход к образовательному процессу и от роли объекта обучения перейти к роли субъекта обучения, проявляя активность и заинтересованность в освоении образовательной программы и получении новых знаний.

Как показала практика, модель смешанного обучения позволяет не только успешно сочетать онлайн-занятия с аудиторными, но и повышает мотивацию обучающихся, их интерес к занятиям, расширяет их кругозор и побуждает к поиску и усвоению новых знаний. Модель смешанного обучения, по оценке студентов, изучающих дисциплину «Английский язык» на базе электронной образовательной платформы, способствует повышению их языковой компетенции. Это дает основания говорить о целесообразности внедрения такой модели в систему вузовского образования.

Список литературы

1. Бобрышева И.Е. Модель коррекции заданий и упражнений с учетом культурно-типологических стилей учебно-познавательной деятельности // Русский язык за рубежом. 2004. № 1. С. 38—48.

2. Булыгина Л.Д. Этнокультурные особенности китайских учащихся в межкультурной коммуникации // Лингвистические и методические стратегии обучения иностранцев русскому языку как средству межкультурной коммуникации. Материалы международного семинара-совещания в рамках IV Байкальского экономического форума, Иркутск, 21—23 сентября 2006 г. Иркутск: Иркут. гос. ун-т, 2006. С. 230—233.

3. Долгова Т.В. Смешанное обучение — инновация XXI века. 2017. [Электронный ресурс]: <http://interactiv.su/2017/12/31/смешанное-обучение-инновация-XXIвека/> (дата обращения: 21.12.2023).

4. Мэн Ся, Ли Инъин. Исследование применения модели смешанного обучения по предмету «Перевод с китайского языка на русский» в контексте современности. [Электронный ресурс]: <http://наука-i-shkola.ru/sites/default/files/7584.pdf> (дата обращения: 21.12.2023).

5. Чжан Цзинь, Ду Шанжун. Смысл, требование ценности и пути реализации смешанного обучения // Преподавание и управление. 2020. № 9. С. 11—13.

6. Хэ Кэкан. Новое развитие теории образовательных технологий на основе смешанного обучения // Исследование по обучению с помощью технических средств. 2004. № 3. С. 26—28.

7. Hua G., Li B. Nuclear Stress Patterns in Reading by Adult Chinese EFL Learners: Explicit Training or Implicit Learning? // The Journal of Asia TEFL. 2016. Vol. 13. № 1. P. 1—15.

8. Kurbakova S.N., Evgrafova I.V., Zhanatayev K.A., Polozhentseva I.V., Rabadanova R.S. Information technologies in education: application of stream technologies // Revista Inclusiones. 2020. Vol. 7. № S4-6. С. 265—278.

Сведения об авторах

Богатырева Светлана Николаевна, кандидат филологических наук, доцент, заведующая кафедрой иностранных языков факультета социально-гуманитарных технологий Московского государственного университета технологий и управления им. К.Г. Разумовского. E-mail: svetlana-690204@mail.ru

Сун Нун, аспирант 3-го года обучения факультета социально-гуманитарных технологий Московского государственного университета технологий и управления им. К.Г. Разумовского (Китайская Народная Республика). E-mail: 65558519@qq.com

Information about the authors

Bogatyreva Svetlana Nikolayevna, PhD in Philology, Associate Professor, Head of the Department of Foreign Languages, K.G. Razumovsky Moscow State University of Technologies and Management. E-mail: svetlana-690204@mail.ru

Song Ning, postgraduate student of the 3rd year of study at the Faculty of Social and Humanitarian Technologies of the K.G. Razumovsky Moscow State University of Technology and Management (People's Republic of China). E-mail: 65558519@qq.com